

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 78 (1960)

**Heft:** 86

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 86 Bern, Dienstag 12. April 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, mardi 12 avril 1960 N° 86

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile od. deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de 10 mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Spanien: Teilweise Liberalisierung der Einfuhr. — Espagne: Libération partielle des importations.

Telefonverkehr mit Italien und dem Vatikanstaat. — Correspondance téléphonique avec l'Italie et l'Etat de la Cité du Vatican.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. Juli 1931, von Fr. 2000.—, lautend zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, als Gläubigerin, und zu Lasten des Julius Kaufmann, Waldarbeiter, von und in Gränichen, als Schuldner, haftend auf Grundbuch Gränichen Nr. 1318.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 9. April 1960, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (272<sup>a</sup>)

Aarau, den 6. April 1960.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaber-Sparheft Nr. 40123 der Hypothekar- & Sparkasse A.G. HYSPA, Aarau, lautend auf Arnold Schafer, Bern. Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 9. Oktober 1960, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (273<sup>a</sup>)

Aarau, den 6. April 1960.

Bezirksgericht.

Folgender Werttitel ist abhanden gekommen: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 5000, vom 6. Mai 1926, lastend in II. Pfandstelle auf Toffen-Grundbuchblatt Nrn. 391 und 392 und auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 39 des Friedrich Nussbaum, Heitern, Toffen, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 3046.

Wer diesen Titel besitzt, hat ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (276<sup>a</sup>)

Belp, den 6. April 1960.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Gewerbekasse in Bern, 3¼%, Nr. DF 112, von nom. Fr. 10 000.—, fällig am 31. 12. 1961, nebst Coupons per 31. 12. 1960 und 31. 12. 1961, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (270<sup>a</sup>)

Bern, den 7. April 1960.

Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief von Fr. 12 000.—, vom 5. Januar 1920, lautend auf Bächtold Emil, Milchhandlung, Brugg, als Gläubiger, und lastend im ersten Range auf Grundbuch Brugg Nrn. 768 und 769.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 9. April 1961, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt wird. (267<sup>a</sup>)

Brugg, den 6. April 1960.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

Inhaber-Schuldbrief Fr. 10 000, im 5. Rang, angegangen 5. Januar 1930

Inhaber-Schuldbrief Fr. 5 000, im 6. Rang, angegangen 6. Januar 1930

Inhaber-Schuldbrief Fr. 5 000, im 7. Rang, angegangen 7. Januar 1930

Inhaber-Schuldbrief Fr. 5 000, im 8. Rang, angegangen 8. Januar 1930

lastend auf der der Frau Wwe. Marie Keller-Mühlebach gehörenden Liegenschaft Landschauenstrasse 27, Luzern, Grundstück Nr. 1716, Plan 120 b des Grundbuches Luzern-Stadt r. Ufer.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Schuldbriefe innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 9. April 1960.

(277<sup>a</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 23 Inhaber-Obligationen der Wiener Hypothekenanstalt, Wien, Nrn. 4728-50, über nom. je sFr. 1000, zu 5½%, datiert 16. März 1959, fällig 16. März 1971, mit Coupons per 16. März 1960 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (133<sup>a</sup>)

Zürich, den 27. Januar 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident von Laupen hat kraftlos erklärt: Den auf den Namen der Geschwister Fritz und Klara Brauen, des Johann sel., von und in Golaten, Landwirt bzw. Wirtin, lautende Eigentümerschuldbrief vom 29. November 1923 mit den Belegen für Pf. R. Serie I, Nr. 905, von Fr. 8000, welcher nach einem Vorgang von Fr. 29 000 im III. Rang haftet auf den zu je der Hälfte im Mit-eigentum beider Geschwister stehenden Liegenschaften Golaten Grundbuch-Nrn. 91 bis 93 und 98. (278)

Laupen, den 11. April 1960.

Richteramt Laupen,  
der Gerichtsschreiber: Streit.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt  
Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

6. April 1960. Erwerb von Vermögenswerten usw.

Valim AG, in Zürich I (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1958, Seite 1119), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. Die Generalversammlung vom 21. Januar 1960 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung von 400 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll einbezahlt. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 1. April 1960 festgestellt worden.

6. April 1960. Kraftanlagen usw.

Emeg S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 614), Errichtung von kompletten industriellen Anlagen, insbesondere Kraftanlagen usw. Dr. Paul Eberli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hermann Hauser, von und in Zürich.

6. April 1960.

Rückversicherungsverband des Schweizerischen Betriebskrankenkassen-Verbandes (RVS), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1958, Seite 657). Die Delegiertenversammlungen vom 15. November 1958 und 31. Oktober 1959 haben die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

6. April 1960. Taxameter.

Karl Hauri, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Hauri, von Zürich, in Urdorf (Zürich). Taxameterbetrieb. Ueberlandstrasse 1.

6. April 1960.

Hobby-Sport, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 625), Handel mit Sportartikeln usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. April 1960. Lederwaren.

Kempf & Rietmann AG., in Uetikon am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von und Engroshandel mit Lederwaren sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem ans 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Robert Kempf, von Zürich und Attinghausen, in Zürich, als Präsident, sowie Edwin Rietmann, von Lustdorf (Thurgau), in Horgen, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: An der Seestrasse.

6. April 1960. Farben, Lacke usw.

Vernicol A.G., in Meilen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1958, Seite 2441), Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken usw. Die Generalversammlung vom 21. März 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

6. April 1960. Liegenschaften usw.  
**Wechslecker GmbH**, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194), Ankauf und Ueberbauung von Grundstücken in den Wechseläckern in Oberengstringen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 1. März 1960 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht worden, indem Heidi Demetriades geb. Gautschi, von Zürich und Gunzwil (Luzern), in Athen (Griechenland), der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 beigetreten ist.

6. April 1960.  
**Tepro, Aktiengesellschaft für technische Projektierungen**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3299). Die Generalversammlung vom 31. März 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft für technische Projektierungen**. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Dr. Karl Kockel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Albert Ronc, von Hochfelden, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 37, in Zürich 2 (bei Albert Ronc).

6. April 1960.  
**Agfi, Aktiengesellschaft für Industrie- und Bauingenieurwesen**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1959, Seite 3490). Dr. Karl Kockel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Albert Ronc, von Hochfelden, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 37, in Zürich 2 (bei Albert Ronc).

6. April 1960.  
**Lufag, Lack und Farben AG.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1174). Arthur Jud ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Eugen Dintheer, von Riedt (Thurgau), in Romanshorn; er führt Einzelunterschrift.

6. April 1960. Kältemaschinen, Apparate usw.  
**A. Schellenbaum & Co. AG**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1957, Seite 2489), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Masehinen und Apparaten, insbesondere Scheco-Kältemaschinen usw. Das Grundkapital ist voll liberiert.

6. April 1960.  
**A. G. für Banken- und Industriekontrolle (S.A. pour contrôle bancaire et industriel) (S.A. per il controllo bancario ed industriale) (Banking & Industrial Auditors Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3534). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Brütisch, von Schaffhausen, in Bassersdorf.

6. April 1960. Beteiligungen usw.  
**Rotovent A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1950, Seite 2015), Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. Jean Semze ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Bellariassrassen 55, in Zürich 2 (bei Martha Semze).

6. April 1960. Waren aller Art.  
**Centrocara A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2794), Handel mit Artikeln aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Zurlindenstrasse 31, in Zürich 3.

6. April 1960.  
**Dr. Willi Probst, Flora-Apotheke**, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 20. Oktober 1939, Seite 2137), Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Dr. Edgar Probst, Flora-Apotheke», in Zürich, erloschen.

6. April 1960.  
**Dr. Edgar Probst, Flora-Apotheke**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Edgar Probst, von Zürich, in Zürich 11. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. Willi Probst, Flora-Apotheke», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Badenerstrasse 85.

6. April 1960. Taxameter.  
**A. Zimmerli Söhne**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1926, Seite 2248), Taxameterbetrieb. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Fritz Zimmerli, Taxameterbetrieb», in Zürich, übernommen worden.

6. April 1960.  
**Fritz Zimmerli, Taxameterbetrieb**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Zimmerli, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Zimmerli Söhne», in Zürich, übernommen. Taxameterbetrieb. Wehntalerstrasse 60.

6. April 1960. Radio usw.  
**«Grecofunk», Conrad Greuter**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Konrad Greuter, von Münchwilen (Thurgau), in Zürich 9. Handel mit Radio- und Televisions-Apparaten sowie Fabrikation von Elektronikgeräten. Friedhofstrasse 59.

6. April 1960. Landwirtschaftliche Maschinen usw.  
**W. Fahrni-Merz**, in Zollikon (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1942, Seite 754), Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1960.  
**Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurances de Zurich) (European General Reinsurance Company of Zurich)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3231). Georges de Dardel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. William Habicht, Mitglied des Verwaltungsrates. Gottfried Albert Ott, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor, und Hans Ryyfel, bisher Subdirektor, ist jetzt stellvertretender Direktor; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Baumgartner, von Engi (Glarus) und Turbenthal, in Zürich, und an Max Edouard Borel, von Vevey, Neuenburg und Couvet (Neuenburg), in Zürich.

7. April 1960.  
**Handelskredit-Bank AG (Banque de Crédit Commercial SA) (Commercial Credit Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3071). Ulrich Wiederkehr und Dr. Erik Gasser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Hirschmann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1960.  
**Eurasbest A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1959, Seite 2382), Asbest und Asbestprodukte usw. Dr. Paul Schwill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter Zwicky, von Basel, in Riehen.

7. April 1960. Maschinen und Geräte usw.  
**Corpuscular A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 81), Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Geräten usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Karl-Heinz Steigerwald, deutscher Staatsangehöriger, in Heidenheim an der Brenz (Deutschland).

7. April 1960.  
**Finter Bank Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 390), Durchführung von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere Börsengeschäfte usw. Dr. Aldo Libanione und Dr. Albert Genner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Andreas Rickenbach ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Philipp Etter, von Menzigen (Zug), in Bern.

7. April 1960. Spenglerei usw.  
**Ed. Kunz Erben**, Zweigniederlassung in Küssnacht (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1957; Seite 3025), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 5, Spenglerei usw. Die Prokura von Gertrud Gfrörer ist erloschen.

7. April 1960. Reformprodukte.  
**Reforma-Versand, Gustav Gattiker**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gustav Gattiker, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Reformprodukten. Begonienstrasse 8.

7. April 1960. Südfrüchte, Landesprodukte usw.  
**Willy Hold**, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1679), Landesprodukte en gros, Autotransporte. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Südfrüchte-Import, Landesprodukte en gros, Obst-Export, Untervermietung von Kühlräumen in Obstkühlhäusern.

7. April 1960.  
**Gesellschaft für Metallbau AG.**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1958, Seite 1569), Planung, Projektierung und Ausführung von Metallkonstruktionen usw. Die Generalversammlung vom 1. April 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **J. Knüsel AG., Gesellschaft für Metallbau**. Zum Zweck der Gesellschaft gehören nun auch der An- und der Verkauf von Liegenschaften und die Erstellung von Neubauten. Ernst Weber, dieser infolge Todes, Joseph Schibli und Hans Altorfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Johann Knüsel, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiter Einzelunterschrift.

7. April 1960. Heizöl usw.  
**Oveko G.m.b.H.**, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1958, Seite 646), An- und Verkauf von Heizöl usw. Die Gesellschafterversammlungen vom 1. Dezember 1958 und 25. März 1960 haben die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Jakob Huber, Theodor Hauri, Erwin Zimmerli und Rudolf Kohlet sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 3000 sind an die «Eugen Steinmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft» übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage auf Fr. 16 000 erhöht hat. Das Stammkapital zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 16 000 und fünf Stammeinlagen von Fr. 3000. Dr. Carl Baumann-Zoller ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 420 (bei Oskar Bürchler).

7. April 1960. Schreibmaschinen.  
**August Baggensos**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1872), Vertretung der Präzisions-Schreibmaschine «Hermes» usw. Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Rinderknecht, von Zürich, in Wallisellen.

7. April 1960. Bauteile für Luftschutzbauten usw.  
**A. Bernasconi**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolfo Bernasconi, von Cureglia (Tessin), in Oberengstringen. Fabrikation und Verkauf von genormten Bauteilen für Luftschutzbauten und Garagetore. Mürtchenstrasse 33.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

5. April 1960.  
**Greiner Electronic Aktiengesellschaft (Greiner Electronic Société Anonyme) (Greiner Electronic Limited)**, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3067). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden der Vizepräsident Dr. jur. Karl Sulser. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Stalder, von Rüegsau, in Langenthal; er führt Einzelunterschrift. Rudolf Oberli, von Rüderswil (Bern), in Langenthal, wurde zum technischen Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivprokura ist erloschen. Fritz Lenzin, von Oberhof (Aargau), in Langenthal, wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift. Hans Rabenseifner, von Winterthur, in Langenthal, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des René Bargetzi ist erloschen.

#### Bureau Bern

6. April 1960.  
**Tanklager Bern AG**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Im Interesse der wirtschaftlichen Kriegsvorsorge bezweckt sie die Bereitstellung, den Betrieb und den Unterhalt geeigneter Anlagen für die Lagerung von flüssigen Brennstoffvorräten durch Aktionäre und Dritte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einberufungen der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift an: Dr. Adalbert Frey, von Basel, in Muri bei Bern, Präsident, und Dr. Rio Kamber, von Ilgendorf, in Luzern, Mitglied. Geschäftslokal: Schaufplatzgasse 35.

6. April 1960. Reiseagenturen usw.  
**Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Betrieb von Reise-, Touristik-, Schiffs- und Transportagenturen usw. (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 394), Aktiengesellschaft mit

Hauptsitz in Brüssel und erster Zweigniederlassung in Genf. Die Unterschrift von Stanley John Adams ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist nun John Elliot, britischer Staatsangehöriger, in London.

6. April 1960.

**Verband Schweizerischer Skilift-, Funi- und Sesselbahngesellschaften (VSSFS) (Association des Sociétés suisses de monte-pente, funiluge et télésièges (VSSFSI)),** in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1095). Charles Turini, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. April 1960. Herrenkonfektion.

**Naphtaly Bern A. Stoll AG,** in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Herrenkonfektionsgeschäftes. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 65 000 bar einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt von Josef Naphtaly, von La Chaux-de-Fonds, in Zollikon, Mobilien zum Preis von Fr. 25 000, wofür ihm 25 voll liberierte Namenaktien von Fr. 1000 der Gesellschaft ausgehändigt werden, ferner das Herrenkonfektions-Geschäft seiner Filiale Bern gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 4. April 1960, umfassend Waren für Fr. 130 000 und Ladeneinrichtungen, Mobilien, Dekorationsmaterialien sowie Verkaufsmaterial für Fr. 55 000 zum Kaufpreis von Fr. 185 000, der ihm gutgeschrieben wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Stoll, von Schaffhausen, in Bern, Präsident, und Otto Portmann, von Flühl und Escholzmatt, in Bern, Mitglied. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neuenpassage 2.

#### Bureau Biel

5. April 1960. Stahl, Maschinen usw.

**Notz & Co. A.G. (Notz & Co. S.A.),** in Biel, Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Stahl und andern metallurgischen Erzeugnissen sowie mit Maschinen aller Art, insbesondere aus der Pressluftbranche (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1091). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. März 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Stahl und andern siderurgischen Erzeugnissen sowie mit Maschinen und Kunststoffen. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Flückiger ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Henri Nicollet; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Charles Nicolet, von La Sagne, in Neuenstadt, und Beat Notz, von Bern und Chardonney (Waadt), in Paris. Charles Nicolet bleibt Direktor und zeichnet wie bisher zu zweien. Hans Peter Notz wohnt jetzt in Gland (Waadt). Fritz Kabilio ist nun Bürger von Biel.

5. April 1960. Bäckerei, Spezereihandlung, Restaurant.

**W. Löffel-Huber,** in Biel, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 354). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Betrieb der Wirtschaft «Zur Pfistern».

6. April 1960. Restaurant.

**Ad. Kissling,** in Biel, Betrieb des Restaurants «Pfistern» (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2622). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. April 1960. Milch, Spezeerein.

**Fritz Bossert,** in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2838). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6 avril 1960. Indicateurs des rythmes biologiques.

**Rythmograf S.A.,** à Bienne, fabrication et commerce d'indicateurs des rythmes biologiques, etc. (FOSC. du 12 février 1959, N° 34, page 475). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal I de Bienne du 23 mars 1960.

6 avril 1960. Montres, etc.

**Madame M. Roqué, Oceana-Mabri,** à Bienne, commerce de fournitures d'horlogerie, exportation de montres Roskopf (FOSC. du 9 septembre 1959, N° 209, page 2503). Nouvelle adresse: rue du Débarcadère 51.

#### Bureau Büren a. d. A.

Berichtigung.

**G. Frei,** in Lengnau (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 979). Der Familienname der Inhaberin lautet richtig Frei.

4. April 1960. Weinhandel.

**H. Herren,** in Büren an der Aare. Inhaber dieser Firma ist Hermann Herren, von Mühleberg, in Büren an der Aare. Die Firma übernimmt per 1. April 1960 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Fritz Herren», in Büren an der Aare. Handel mit Wein. Graben 8.

4. April 1960. Weinhandel.

**Fritz Herren,** in Büren an der Aare, Weinhandlung (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1957, Seite 2570). Diese Firma ist infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch Hermann Herren, Inhaber der Einzelfirma «H. Herren», in Büren an der Aare, erloschen.

#### Bureau Burgdorf

7. April 1960. Bauunternehmung.

**Ed. Küntli,** in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Eduard Küntli, von Walden, in Hindelbank. Baugeschäft.

#### Bureau de Delémont

7 avril 1960.

**Banque Populaire Suisse,** agence à Delémont, société coopérative (FOSC. du 25 janvier 1954, N° 22, page 250), avec siège central à Berne. Le conseil d'administration a nommé comme nouveau membre de la direction générale Robert Rickenbacher, de Steinen, à Berne. Il engagera la direction générale et tous les sièges par sa signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau Fraubrunnen

30. März 1960. Glacen, Nahrungsmittel aus Milch, Tiefkühlprodukte.

**René Gautschi AG,** in Utzenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Glacen- und Eiscrème-

spezialitäten und andern Nahrungsmitteln aus Milch und Milchprodukten sowie deren Vertrieb und den Handel mit Tiefkühlprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern, nutzen, verwalten und belasten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Paul Bürki, in Utzenstorf, das Baugrundstück Utzenstorf Grundbuchblatt Nr. 1357 (15.38 Areu Bauland, Scheuernmatt) zum Preise von Fr. 23 434, gemäss Sachübernahmevertrag vom 9. März 1960. Ferner erwirbt sie von Giulio Dové, in Stettlen-Deisswil, laut Sacheinlagevertrag vom 28. März 1960 eine Darlehensforderung von Kapital Fr. 50 913, verzinslich zu 5% (Schuldner: René Rudolf Gautschi, von Reinach [Aargau], in Bern), wofür der Sacheinleger an Zahlungsstatt für Fr. 50 000 50 voll liberierte Aktien erhält. Die Restanz von Fr. 913 wird dem Sacheinleger in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben. Sodann erwirbt sie von René Rudolf Gautschi, in Bern, Aktiven und Passiven des von René Rudolf Gautschi bisher als Einzelfirma betriebenen Glacéfabrikations- und Handelsgeschäftes gemäss Uebernahmebilanz vom 15. Januar 1960, nach welcher die Aktiven (Warenlager, Maschinen und Apparate, Fahrzeuge) Fr. 110 720.17 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 68 324.45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 42 395.72 ergibt. Hiefür erhält der Sacheinleger an Zahlungsstatt für Fr. 36 000 36 voll liberierte Aktien. Der Rest von Fr. 6395.72 wird dem Sacheinleger als Darlehen an die Gesellschaft gutgeschrieben. Das Darlehen ist vom 15. Januar 1960 hinweg zu 6% pro Jahr zu verzinsen und spätestens bis zum 15. Januar 1962 abzuhezahlen. René Rudolf Gautschi hat für Rechnung der Gesellschaft vor deren Gründung eine Barzahlung von Fr. 14 000 geleistet an Paul Bürki, in Utzenstorf, als Anzahlung an die Bauarbeiten für das Mehrfamilienhaus mit Glacéfabrik, welches Paul Bürki im Auftrage der Gesellschaft zur Zeit auf der Liegenschaft Utzenstorf Grundbuchblatt Nr. 1357 errichtet. Hiefür werden René Rudolf Gautschi an Zahlungsstatt 14 voll liberierte Aktien ausgehändigt, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. März 1960. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Giulio Dové, von Pfeffikon (Luzern), in Stettlen-Deisswil, als Präsident; Alexander Hug, von Rütshelen, in Koppigen, als Vizepräsident; René Rudolf Gautschi, von Reinach (Aargau), in Bern, als Mitglied und gleichzeitig Geschäftsführer; Niklaus Leuenberger, von Rüderswil, in Koppigen, als Mitglied. Die Unterschrift führt René Rudolf Gautschi kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Hasenmattstrasse 23.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. April 1960. Tuch- und Spezereiwaren.

**W. Bähler,** in Trubschachen, Handel mit Tuch- und Spezereiwaren (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1943, Seite 418). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «O. Bähler», in Trubschachen, übernommen.

2. April 1960. Tuch- und Kolonialwaren.

**O. Bähler,** in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Otto Bähler, von Buchholterberg, in Trubschachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «W. Bähler», in Trubschachen. Handel mit Tuch- und Kolonialwaren.

#### Bureau de Moutier

2 mars 1960.

**Pharmacie et Droguerie Greppin S.A.,** à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une pharmacie et droguerie avec la fabrication, le commerce, l'importation, l'exportation des matières rentrant dans le domaine de la pharmacie et de la droguerie, ainsi que toutes autres opérations financières, commerciales et industrielles se rapportant au but social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société à responsabilité limitée «Pharmacie et Droguerie Greppin S.à.r.l.», à Moutier, selon bilan au 30 septembre 1959, annexé aux statuts, accusant un actif de 110 666 fr. 08 et un passif de 68 959 fr. 25 et une créance en faveur des associés de 15 000 fr., à savoir un actif net de 56 706 fr. 83. Ledit apport a été accepté pour le prix de 56 706 fr. 83 contre remise aux associés de la société à responsabilité limitée «Pharmacie et Droguerie Greppin S.à.r.l.» de 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées, le solde étant porté en compte. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 30 septembre 1958. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, en tant que les adresses sont connues, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de René Greppin, de Develier, à Territet, commune de Montreux-Planches. Il engagera la société par sa signature individuelle.

6 avril 1960. Café.

**Alfred Kohler,** à Reconvilier, exploitation du Café de l'Etoile (FOSC. du 19 juillet 1923, N° 166, page 1438). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

6 avril 1960. Jardins, place de sport, pépinières.

**Hans Bracher,** succursale de Moutier. Sous cette raison sociale, la maison «Hans Bracher», à Berne, inscrite sur le registre du commerce de Berne le 30 janvier 1950 (FOSC. du 2 février 1950, N° 27, page 306), a créé une succursale à Moutier. La succursale est engagée, soit par la signature du chef de la maison, Hans Bracher, de Rüegsau, à Berne, soit par la signature de Peter Hürbin, de Wegenstetten, à Moutier, auquel procuration est conférée. Création de jardins, de places de sport et pépinières. Sous Raimex 9.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. April 1960. Hotel.

**W. Nyffeler-Wyss,** in Münsingen. Hotel zum «Goldenen Löwen» (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1915). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Murten (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1960, Seite 619) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Schwarzenburg

7. April 1960.

**Käsergenossenschaft Allmendli,** in Guggisberg (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750). Die Unterschrift des Ernst Rotheln ist erloschen. Neu ist als Sekretär in die Verwaltung gewählt worden: Wilhelm Hostettler, von Guggisberg, Allmend, Gemeinde Guggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Bureau Thun

7. April 1960. Büchsenmacherei usw.

Alfred Hostettler-Buzzi, in Thun, Büchsenmacherei, Handel mit Waffen und Munition (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 256). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

31. März 1960. Maschinen, Apparate usw.

Walter E. Freck & Co. A.G., in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1959, Seite 70). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. März 1960 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Das Grundkapital von bisher Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 50 000 auf Fr. 450 000 erhöht. Die Erhöhung wurde voll einbezahlt. Das Grundkapital von Fr. 450 000 zerfällt demnach in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100; es ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern (bisher 1 bis 5). Die Unterschriften der ausgeschiedenen Dr. Peter Halter und Rolf Andermatt sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist wie bisher Walter E. Frech sen.; er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen; Vizepräsidentin: Maria Frech-Weinmann, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Luzern; sie führt Einzelunterschrift. Mitglieder: Oskar Berger (bisher); seine Unterschrift ist erloschen; Hansruedi Meyer-Schärz (bisher); seine Unterschrift ist erloschen, sowie Walter Eugen Frech jun., von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Luzern, und René Iseli, von Lützelflüh, in Horw (beide neu); diese beiden führen die Unterschrift nicht.

6. April 1960.

Zylinder Schleiferei GmbH Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer Zylinder schleiferei und einer Lagerbohrwerkstätte mit allen damit zusammenhängenden Maschinenarbeiten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Es zerfällt in einen Stammanteil von Fr. 10 000 des Gesellschafters Xaver Zimmermann, von Greppen, in Luzern, und einen Stammanteil von Fr. 10 000 des Gesellschafters Fritz Hofer, von Biglen (Bern), in Sachseln. Diese Stammanteile sind durch Einbringung eines Zylinderbohrwerkes, eines Lagerbohrwerkes «Matra» und einer Kurbelwellenschleifmaschine Cerny gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. März 1960 mit total Fr. 20 000 bewertet voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Beide Gesellschafter sind Geschäftsführer und führen Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Seetalstrasse 1 / Seetalstrasse.

6. April 1960. Parfümerien usw.

Balthasar & Co., in Hochdorf, Parfümerien usw. (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 34), Kommanditgesellschaft. Der Einzelprokurist Otto V. Möller ist in Luzern wohnhaft.

6. April 1960. Transporte usw.

Cunard Line A.G. (Cunard Line S.A.) (Cunard Line Ltd.), in Luzern, Transport von Personen oder Gütern usw. (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1734). Dr. Ludwig Friedrich Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Anton Scriber (bisher Mitglied); Vizepräsident und wie bisher Delegierter ist Leslie S. Haptie und neues Mitglied ist Dr. Hans Rudolf Meyer, von und in Luzern. Der Delegierte zeichnet einzeln. Die beiden übrigen Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Schwanenplatz 8.

6. April 1960. Obstweinkellerei.

Gehr. Furrer, in Schwarzenbach, Obstweinkellerei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1923, Seite 242). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

31. März 1960.

Schwyz Zeitung AG, in Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1960 eine Aktiengesellschaft, welche die Herausgabe und den Druck einer konservativen Zeitung sowie den Betrieb einer Buch- und Akzidenzdruckerei bezweckt. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 285 000, eingeteilt in 570 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Sie übernimmt vom «Verein der Schwyzer Zeitung», in Schwyz, das Verlagsrecht der «Schwyzer Zeitung» zum Preis von Fr. 10 000. Der Verein erhält dafür 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Sie erwirbt ferner von den Erben des Emil Steiner, Schwyz, gemäss Kaufrechtsvertrag vom 4. Dezember 1959 dessen Buchdruckerei und Zeitungsverlag mit Maschinen, Inventar und den Grundstücken GB Nr. 639 und 640, Schwyz, zum Preis von Fr. 390 000. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief und Publikation in der «Schwyzer Zeitung», welche Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Soweit gesetzlich vorgeschrieben ist zudem das Schweizerische Handelsamtsblatt Publikationsorgan. Dem aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Anton Etter, von Menzingen (Zug), in Steinen, Präsident; Dr. Armin Räber, von Küssnacht am Rigi, in Schwyz, Vizepräsident; Karl Appert, von und in Schwyz; Anton Engel, von Zürich, in Ingenbohl; Adolf Müller, von und in Gersau; Dr. Josef Maria Schuler, von und in Schwyz, und Dr. Werner Alois von Weber, von und in Schwyz. Anton Etter, Dr. Armin Räber und Karl Appert zeichnen kollektiv zu zweien.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

31. März 1960. Waschmaschinen, Verwertung von Erfindungen usw.

Minor A.-G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Waschmaschinen, die Uebernahme von Vertretungen anderer Fabrikate und verwandter Artikel sowie die Verwertung eigener Erfindungen. Sie kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Hergiswil, Präsident; Florian Kaeser-Ravay und Julia Kaeser-Ravay, diese zwei von Leimiswil (Bern), in Ebikon. Verwaltungsratspräsident Hans Peter Lengweiler und Ver-

waltungsratsmitglied Florian Kaeser-Ravay führen Einzelunterschrift. Domizil: Bergstrasse.

## Glarus — Glaris — Glarona

5. April 1960.

Brauerei Erlen A.-G., in Glarus (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1957, Seite 3290). Josef Schmid-Lütschg, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Heinrich Heer, von Riedern, in Glarus. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates. Dr. Friedrich Staub ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Rudolf Staub, von Glarus, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

5. April 1960.

Vulcano Film-Handels-Aktiengesellschaft (Vulcano Film-Trading Corporation Ltd.), in Glarus, Handel mit und Verleihung von Filmen, sowie Verwertung von Filmrechten usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 627). Heidi Verena Fricker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: James Rodolphe Siegrist, von Meisterschwanden, in Genf.

6. April 1960.

Textil-Chemie Holding A.-G. (Textil-Chemie Holding S.A.), in Glarus, Uebernahme von Beteiligungen an Unternehmungen der textil-chemischen Branche im In- und Ausland, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Barzahlung von Fr. 100 000 und durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Franken 100 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Zug — Zoug — Zugo

5. April 1960. Bureaumaschinen usw.

Remington Export Aktiengesellschaft (Remington Export Corporation), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Export von Bureaumaschinen und Bureaueinrichtungen aus verschiedenen Ländern sowie den Handel mit Bureaumaschinen und Bureaueinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich auch befassen mit: Erstellung, Bau, Erwerb, Miete, Betrieb, Verkauf, Verpfändung, Vermietung und anderweitiger Veräusserung von Bureaux und Gebäuden; Annahme von Geldern und Gewährung von Darlehen; Kauf, Diskontierung, Erwerb, Verkauf und Veräusserung von Wechseln, Tratten, Eigenwechseln, Akzepten und anderen beweglichen Sachen sowie Zahlungsverpflichtungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Howard J. McGuire, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA), Präsident; Harry Gilbert Thomas, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA); Fritz Waltisbühl, von Bremgarten (Aargau), in Zürich; Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug; Johannes van Meerwijk, holländischer Staatsangehöriger, in Amstelveen (Holland); Dr. Rudolf Waltisbühl, von Bremgarten (Aargau), in Küssnacht (Zürich), und Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Meilen (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Dr. Rudolf Waltisbühl und Dr. Peter Alther führen die Unterschrift nicht. Direktoren mit Kollektivunterschrift sind: Howard J. McGuire, Verwaltungsratspräsident, und Harry Gilbert Thomas, Verwaltungsrat. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ambros Perren, von Zermatt, in Oberrieden (Zürich). Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

5. April 1960.

Immobiliare Meridiana S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 145). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1960 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Immobilien Meridiana A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Geschäften auf dem Gebiete des Baumarktes, insbesondere den An- und Verkauf von offenen und bebauten Grundstücken, Erstellung von Um- und Neubauten, Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an Geschäften dieser Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1950. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Kilchberg (Zürich) (bisher), und Godi Cordes, von und in Zug (neu). Martin Hafter ist Präsident und führt Einzelunterschrift. Godi Cordes führt die Unterschrift nicht. Domizil: Fischmarkt 11 (bei Godi Cordes).

5. April 1960. Beteiligungen usw.

Langston-Greenwood A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3219). Das Aktienkapital von Fr. 875 000 ist jetzt mit Fr. 350 000 einbezahlt.

7. April 1960. Tabak usw.

P. Lorillard International S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Lagerung und Verarbeitung rohen Tabaks; Herstellung von Zigaretten und anderen Tabakprodukten, insbesondere der von der «P. Lorillard Company», in New York, herausgegebenen Zigarettenmarken Kent, Old Gold, Newport und Spring in der Schweiz und im Ausland (insbesondere Luxemburg, den Philippinen und Mexiko); Handel mit den genannten Zigarettenmarken sowie anderen Tabakprodukten; Einkauf rohen Tabaks in verschiedenen Ländern (insbesondere in Griechenland und der Türkei) für Rechnung der «P. Lorillard Company», in New York, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten im Zusammenhang mit der Herstellung von Zigaretten und anderen Tabakprodukten. Die Gesellschaft kann sich an

anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

7. April 1960. Kunststoffe usw.  
**ICC Handels A.G.**, in Zug, Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 960). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Dr. John J. Farber, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA), ernannt.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Fribourg*

5 avril 1960. Immeubles.

**Les Tagètes S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 3 mai 1957, N° 102, page 1191). Robert Berberat, secrétaire, et Ernest Haas, président, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Ont été élues: Claire Jeanneau, veuve de Pierre, de La Joux, à Bulle, présidente, Francine Gachoud, épouse séparée de biens de Michel Gachoud, de Villars-d'Avry, à Bulle. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Le siège de la société est transféré à l'avenue de la Gare 6, chez Georges Gaudard.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

31. März 1960. Hosenträger, Gürtel.

**Classic A.G.**, in Basel, Hosenträger- und Gürtelfabrik usw. (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1941, Seite 2511). Dr. Leo Fromer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Alfred Dreifuss, von Krillberg, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

31. März 1960.

**Elastie A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). In der Generalversammlung vom 31. März 1960 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

1. April 1960. Kosmetische Präparate usw.

**Marie Zimmermann-Schneider**, in Basel, Handel mit kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1944, Seite 1679). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1960.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1960, Seite 276). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Edgar R. Zur Linden, bisher stellvertretendes Mitglied der Generaldirektion, ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue stellvertretende Mitglied der Generaldirektion Dr. Hans K. Escher, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

1. April 1960.

**Steinwerke Erich Biberstein A.G.**, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 867), mit Hauptsitz in Solothurn. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Basel verlegt. Domizil: Engelgasse 65. Procura wurde erteilt an Karl Kistler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

1. April 1960. Liegenschaften.

**Hohlweg A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 40 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Albert Matter, von und in Basel, als Präsident, und Emil Junker, von St. Gallen, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Spiegelgasse 2 (bei Basler Kantonalbank).

4. April 1960. Drogen usw.

**J. R. Hausamann**, in Basel, Handel mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2780). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs erloschen.

4. April 1960.

**Drogerie Gebr. Ryser vorm. J. R. Hausamann**, in Basel. Fritz Ryser-Piok und Otto Ryser, beide von Affoltern i. E., in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1960 begonnen hat. Drogerie. Aeschenvorstadt 38.

4. April 1960.

**Baustoffe A.G. Basel (Matériaux de bâtiment S.A. Bâle)**, in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1235). Procura wurde erteilt an Rudolf Giger, von Kleinlützel, in Breitenbach (Solothurn). Er zeichnet zu zweien.

4. April 1960. Tabakwaren usw.

**L. Münch**, in Basel, Handel mit Tabakwaren usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 543). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. April 1960. Chemisch-technische Produkte usw.

**W. Strecker**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Strecker-Bourquin, von und in Basel. Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Bedarfsartikeln für Industrie, Gewerbe und Haushaltungen. Spalenterweg 14.

4. April 1960. Sanitäre Anlagen usw.

**Baldwin Weisser A.G.**, in Basel, Ausführung von sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1959, Seite 1652). Die Procura des Erich Müller ist erloschen.

4. April 1960. Lufttransporte usw.

**Aeropa S.A.**, in Basel, Lufttransporte usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1960, Seite 674). Die Firma wird nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1960. Spirituosen, Obstsaft.

**Trudy Fässler-Frey**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Trudy Fässler-Frey, von und in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Handel mit Spirituosen und Obstsaften. Laufenstrasse 90.

4. April 1960.

**K. Kälin & Co. Gartenbau**, in Basel. Karl August Kälin-Bitterli, von Einsiedeln, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, in Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Lilly Herde-Kälin, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 10 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1960 begonnen hat. An die Kommanditistin wurde Einzelunterschrift erteilt. Uebernahme und Ausführung sämtlicher vorkommenden Gartenarbeiten. Hegeheimerstrasse 245.

4. April 1960.

**Promesse, Möbel und Innenausbau, G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Möbeln aller Art, Ausführung von Holzarbeiten, Handel mit Holz sowie Bau von Weekendhäusern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hanspeter Kessler, von und in Basel, und Willy Walscr, von Wisen, in Riehen, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Morgartenring 161.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

5 aprile 1960.

**Società Anonima per Investimenti Finanziari «Infi»**, già in Lugano (FUSC. del 10 gennaio 1952, N° 7, pagina 62). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 1° aprile 1960 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Roveredo (Grigioni), di aumentare il capitale sociale da 50 000 fr. a 1 350 000 fr. mediante l'emissione di 1300 azioni di 1000 fr. al portatore e liberate con compensazione di un credito di 1 300 000 fr., di rendere illimitata la durata della società. La società ha adottato nuovi statuti portanti la data 1° aprile 1960. Scopo della società è la partecipazione alla creazione ed al finanziamento di imprese industriali, commerciali e marittime, di rilevarne in tutto od in parte le quote o titoli sociali e di compiere operazioni similari sotto forma di Holding, senza far capo a sottoscrizioni pubbliche. Il capitale sociale è di 1 350 000 fr., diviso in 1350 azioni di 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberato. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del canton Grigioni. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente uno solo che è Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Studio Avv. G. B. Nicola, Roveredo.

5. April 1960.

**A.-G. Kurhaus Lenzerheide**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1956, Seite 2739). Martin Jaeger, Meinrad Schneller und Heinrich Robert Blattmann-Roth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Alexander Poltera, von Rona, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Präsident und Delegierter; Paul Elwert-Berli, von Chur, in Herrliberg, und Reto Poltera, von Rona, in Lenzerheide. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

5. April 1960. Patente usw.

**Bigelow-Sanford AG.**, in Chur, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahrensrechten usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1960, Seite 741). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: James D. Wise, in Idell Farm, French Town (New Jersey, USA), und Lowell Weicker, in New York (USA), beide amerikanische Staatsangehörige. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

5. April 1960.

**Holzverzuckerungs A.G.**, in Domat/Ems, Bau und Betrieb von Holzverzuckerungs- und chemischen Werken usw. (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1016). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1960 wurde das Aktienkapital von bisher Franken 4 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 9575 neuen Stammaktien zu Fr. 100 und 85 Stamaktien zu Fr. 500. Die bisher ausgegebenen 1700 Stammaktien A zu Fr. 25 wurden in Titel zu Fr. 100 zusammengelegt. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Emser Werke AG (Usines d'Emis SA)**. Die Gesellschaft bezweckt Herstellung, Vertrieb und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen sowie Chemiefasern; Bau und Betrieb von Anlagen für die Freisetzung, Erzeugung, Umwandlung und den Transport von Energie. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen und Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt jetzt Franken 5 000 000 und ist eingeteilt in 15 000 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100, 2000 Stamaktien zu Fr. 500, die ebenfalls auf den Namen lauten, und 5000 Vorzugsaktien zu Fr. 500, die auf den Inhaber lauten. Alle Aktien sind voll einbezahlt. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Johann Giesen, deutschem Staatsangehörigen, in Haldenstein, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. In die Geschäftsleitung wurden neu gewählt: Direktor Emil R. Kaiser, von Zürich, jetzt in Zollikon, und der neu zum Direktor ernannte Walter J. Rammer, von Zürich, in Chur. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Karl Maget, von L'Isle (Waadt), in Chur. Die Unterschrift führen die zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates und die Mitglieder der Geschäftsleitung kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen.

5. April 1960. Waren aller Art usw.

**Fibron S.A.**, in Domat/Ems, Erforschung und Anwendung chemischer Verfahren, Herstellung von synthetischen Fasern usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1960 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von bisher Fr. 5 000 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch vollständige Abschreibung und Annullierung von 4900 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, den Erwerb und die Verwertung von Grundbesitz und die Beteiligung an anderen Unternehmungen, alles unter Ausschluss des Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Heinrich Blass, Dr. Andreas Gadiet, Max Spoerry, Dr. Willy Staehelin, Dr. Werner Oswald und Dr. Hans Pestalozzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Heinrich Blass und Dr. Werner Oswald sowie des Direktors Walter J. Rammer und des Vizedirektors Dr. Karl Maget sind erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Peter Herold ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt Einzelunterschrift.

5. April 1960. Autos.

**Gallus Senn**, in Landquart, Gemeinde Igis, Autohandel und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3104). Einzelprokura wurde erteilt an Eric Senn-Veraguth, von Buchs (St. Gallen) und Chur, in Chur.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Locarno*

23 marzo 1960. Articoli di moda.

**«Natalina» Introiini & Co.**, in Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita iniziata il 1° gennaio 1960. Essa ha per

unico socio illimitatamente responsabile: Natalina Introini di Luigi, d'Italia, in Locarno, e per socio accomandante Myriam Gobbi ved. fu Danc, da Campo Vallemaggia, in Locarno, con un'accomandita di 1000 fr. Boutique per articoli di moda. Piazza Grande, Palazzo Jelmolli Locarno S.A.

#### Ufficio di Lugano

5 aprile 1960.

**Nido d'Infanzia**, a Lugano, opera umanitaria a favore dei bambini, associazione (F.U.S.C. del 6 settembre 1949, N° 208, pagina 2311). Aldo Veladini, Domenico Bottani, Fritz Wullschlegler decessi, e Piero Luvini dimissionario, non fanno più parte del comitato direttivo e il loro diritto alla firma è estinto. Nella sua assemblea generale del 12 dicembre 1959, l'associazione ha deciso di modificare lo statuto nel senso che il comitato direttivo è ora composto da 9 a 11 membri. Vincola l'associazione la firma collettiva del presidente o del vice-presidente con un altro membro del comitato direttivo. Gli statuti vengono modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione. Il comitato direttivo è attualmente composto da: Gino Nessi, presidente (già iscritto); Agostino Casanova fu Arfio, da Ligornetto, in Lugano, vice-presidente (nuovo); Mima Morel-Krebs, segretaria (già iscritta); Marta Vinassa, cassiere e membro delegato (già iscritta); Edvino Pessina (già iscritto); Enea Bosetti fu Epaminonda, di nazionalità italiana, in Lugano (nuovo); Eugenia Simona di Giacomo, da e in Locarno (nuova); Anna Maria Conti-Prevosti ved. Guido, da e in Lugano (nuova); Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano (nuovo); Raimondo Peduzzi di Emanuele, da Giornico, in Bellinzona (nuovo); Giovanni Regazzoni fu Antonio, da e in Lugano (nuovo).

#### Distretto di Mendrisio

4 aprile 1960. Spedizioni.

**Giropa S.A.**, in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni, ecc. (F.U.S.C. del 16 febbraio 1960, N° 38, pagina 511). Orazio Schaub non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Piergiorgio Paganini di Giovanni, da ed in Ligornetto, presidente; Mario Rossini di Antonio, cittadino italiano, in Vacallo, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con il membro.

5 aprile 1960. Immobili.

**Tinarosa S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo operazioni immobiliari, quali l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione di beni immobili e la partecipazione a società similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 30 marzo 1960. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Edoardo Guigoz fu Maurizio, da Bagnes, in Chiasso, il quale impiegherà la società con firma individuale. Recapito: c/o Edoardo Guigoz, via ai Grotti 6, Chiasso.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

4 avril 1960. Immeubles.

**Floriana A S.A.**, a Romanel. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> avril 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. Elle acquerra une parcelle de terrain sise à Romanel, lieu dit «En Praz Jaquet», d'une surface de 1540 m<sup>2</sup> environ, pour le prix de 23 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les convocations et publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Ruggero Passini, d'Envy, à Prilly. Bureau: Florimont 1 (chez Gerimmob S.A.).

4 avril 1960. Immeubles.

**Floriana B S.A.**, a Romanel. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> avril 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. Elle acquerra une parcelle de terrain sise à Romanel, lieu dit «En Praz Jaquet», d'une surface de 1540 m<sup>2</sup> environ, pour le prix de 23 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Ruggero Passini, d'Envy, à Prilly. Bureau: Florimont 1 (chez Gerimmob S.A.).

5 avril 1960.

**D. Kyriazi Textiles S.A.** Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 20 avril 1959, page 1117). L'administrateur Frédéric Buchs est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Démosthène Kyriazi, président (inscrit); Nelly Kyriazi-Donzé (inscrite); Roger Cattin, de Les Bois (Jura bernois), à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle de Démosthène Kyriazi et de Nelly Kyriazi-Donzé; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Roger Cattin est administrateur sans signature.

5 avril 1960. Restaurant.

**M. Ribordy**, à Lausanne, «Café-restaurant du Théâtre» (FOSC. du 12 juin 1948, page 1651). Par décision du 17 mars 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. Le liquidateur est Max Luisier, de Bagnes, à Lausanne; il signe individuellement. La signature du chef de maison est éteinte. La raison est: **M. Ribordy en liquidation concordataire**. Adresse actuelle: Ile St-Pierre (chez le liquidateur).

5 avril 1960.

**Société immobilière Les Tulipes**, à Lausanne (FOSC. du 15 juillet 1943). Les administrateurs Joseph Redard et Alfred Ménétrey sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: André Thelin, de et à Bioley-Orjulaz, président; Nelly Thelin, de et à Bioley-Orjulaz. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

5 avril 1960. Immeubles.

**S. I. Les Fuchsias**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 janvier 1960, page 292). Les administrateurs Edmond Monod et Edouard

Jomini sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Oskar Hoffmann, de Matzingen (Thurgovie), à Zurich.

5 avril 1960. Appareils ménagers.

**P. Dagon**, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Dagon, séparé de biens de Rosa née Robert, d'Onneus, à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils ménagers. Chemin de la Drance 20.

6 avril 1960. Opérations commerciales, matériaux industriels.

**Eptra S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales, de commission, courtage etc., matériaux industriels (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734). L'administrateur Roland Demierre est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Gaston N. Lang, de et à Zurich.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

17 mars 1960. Immeubles.

**S. I. Beau Soleil S.A. Sierre**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 4 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et toutes transactions immobilières. Elle pourra s'intéresser à toute activité s'y rapportant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation doit être faite par pli recommandé pour les actionnaires qui sont connus, par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: Dr Louis Ruedin, du Landeron-Combes, à Sierre, président; Roger Tschopp, de Loèche-les-Bains, à Sierre, secrétaire; Armand Zwissig, de et à Sierre; Martin Bagnoud, d'Ecône, à Sierre; René Essellier, de et à Sierre, administrateurs. La société est engagée par la signature collective à deux du Dr Louis Ruedin, président, et Armand Zwissig. Bureaux de la société: Union de Banques Suisses.

2 avril 1960.

**Trainers Skillit S.A.**, à Crans, commune de Lens, construction et exploitation de monte-pentes, etc. (FOSC. du 27 juillet 1959, N° 171, page 2122). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mars 1960, la société a décidé de réduire son capital social de 127 000 fr. à 63 500 fr. par le remboursement d'une somme de 250 fr. sur chacune des 214 actions de 500 fr. et par la suppression de 100 actions nominatives à droit de vote privilégié de 100 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 63 500 fr., divisé en 214 actions de 250 fr. chacune au porteur et 100 actions de 100 fr. nominatives à droit de vote privilégié. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du CO a été constaté par acte authentique du 15 mars 1960.

##### Bureau de St-Maurice

5 avril 1960. Spécialités du Valais, etc.

**Mon Moulin S.A.**, à Chartrat, spécialités du Valais, etc. (FOSC. du 28 juillet 1959, page 2132). Le capital social de 250 000 fr. a été entièrement libéré. En outre, en modifiant ses statuts par acte authentique du 21 mars 1960, la société a porté son capital à 290 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de 290 000 fr.; il est divisé en 300 actions nominatives de 250 fr.; 200 actions au porteur de 250 fr.; 115 actions nominatives de 1000 fr., et 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est entièrement libéré. Frédéric Beutter et Hermann Gaillard sont décédés; leurs signatures sont radiées. Sont entrés dans le conseil Edouard Morand, de et à Martigny-Ville, comme secrétaire, et Paul Boven, de Chamason, à Sion, comme membre. Les administrateurs signent collectivement à deux. Nouvelle adresse de la société: dans ses locaux de Chartrat.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1<sup>er</sup> avril 1960. Echelles tubulaires, meubles de jardin.

**Erwin Ringgenberg**, précédemment à Wädenswil (FOSC. du 27 mai 1959, page 1499). La maison a transféré son siège à Noiraigue. Le titulaire est Erwin Ringgenberg, de Leissigen (Berne), actuellement à Noiraigue. Fabrication et vente d'échelles tubulaires et de meubles de jardin.

#### Genf — Genève — Ginevra

25 mars 1960.

**Société Immobilière l'Okapi**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Roland Gauthey, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône, régie Têrond, Guilloux et Gauthey.

1<sup>er</sup> avril 1960. Participations, etc.

**Wilcox Electric Company S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 novembre 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but de participer à des entreprises industrielles et commerciales dans le domaine de l'industrie électrique et électronique; d'acquérir, d'administrer, d'utiliser ou de réaliser des brevets d'inventions, des marques et des connaissances techniques et industrielles, d'accorder toutes assistances techniques, administratives et d'ingénieurs dans le domaine de l'industrie électrique et électronique; d'acheter, fabriquer, transformer, distribuer et vendre toutes sortes d'équipements et d'appareils électriques et électroniques et produits similaires conçus ou mis au point par la société «Wilcox Electric Company, Inc.», société anonyme de l'Etat du Kansas, avec établissement principal à Kansas-City (Missouri, USA). Le capital social, versé à concurrence de 20 000 fr., est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Toute convocation et communication sont adressées aux actionnaires par lettre ou câble. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Eric Honnburger, de Saint-Gall, à Zurich, secrétaire, et Jay-V. Wilcox, des USA, à Kansas-City (Missouri, USA). La société est engagée par la signature individuelle de Jay-V. Wilcox ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Domicile: 119, rue de Lausanne, chez Walter-Edgar Northam.

4 avril 1960. Articles en matière plastique. **Toutplastic, J. H. Buehler**, à Genève, commerce d'articles en matière plastique, en faillite (FOSC. du 7 mars 1960, page 778). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

4 avril 1960. Papeterie. **Paul Ayer**, à Genève, commerce de papeterie (FOSC. du 6 février 1941, page 252). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1960. Boucherie. **Robert Dupont**, à Genève, boucherie (FOSC. du 6 décembre 1935, page 2989). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1960. Bijouterie, boîtes de montres, etc. **R. Staffelbach succ. de Eric Wegner**, à Genève, fabrication de bijouterie et de joaillerie; fabrique de boîtes de montre-bracelet (FOSC. du 4 mars 1955, page 612). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «R. Staffelbach et U. Rotach», à Genève.

4 avril 1960. Bijouterie-joaillerie, etc. **R. Staffelbach et U. Rotach**, à Genève. Sous cette raison sociale, Robert Staffelbach, de Genève, à Veyrier, et Uli Rotach, de Genève, à Lancy, séparé de biens de Clara-Rosa, dite Claire née Hoffmann, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1960 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «R. Staffelbach succ. de Eric Wegner», à Genève, radiée. Fabrication de bijouterie et de joaillerie; fabrique de boîtes de montre et bracelets. 13, rue de la Coulouvrenière.

4 avril 1960. **Société Financière Genora**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1959, page 1774). Domicile de la société: 10, rue de la Corratierie, bureaux de Cramer et Cie.

4 avril 1960. Société immobilière. **Société anonyme de l'Immenhle Boulevard Helvétique N° 18**, à Genève (FOSC. du 24 avril 1917, page 1115). Fernand Chevrier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jacques Guilloux (inscrit jusqu'ici comme secrétaire, nommé président; Gustave Chevrier (inscrit, nommé secrétaire, et André Pomel, de nationalité française, à Annemasse (Haute-Savoie, France), lesquels signent collectivement à deux.

4 avril 1960. Crémeries-pâtisseries, etc. **La Marquise S.A.**, à Genève, exploitation de crémeries-pâtisseries, etc. (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2112). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1960, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **La Marquise S.A. en liquidation** par l'administrateur **Gérald-Charles Bourquin** (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur **Roger Ducimetière** sont radiés. Domicile de la société en liquidation: 26, rue de la Corratierie, bureaux de M<sup>e</sup> **Gérald-Charles Bourquin**, avocat.

4 avril 1960. Marques, dessins, licences, etc. **Remargex S.A.**, à Genève, marques, dessins, licences, etc. (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3467). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 mars 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 avril 1960. Appareils de ventilation, électriques, etc. **Technicair S.A.**, à Genève, appareils de ventilation, électriques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1959, page 1554). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mars 1960, la société a décidé de porter son capital de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, savoir: à concurrence de 100 000 fr. par incorporation dans ledit capital d'une réserve spéciale et à concurrence de 100 000 fr. par compensation avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement versé, est donc de 400 000 fr., divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

4 avril 1960. **Transocéanique Suisse S.A., Compagnie de Navigation**, à Genève (FOSC. du 21 novembre 1957, page 3045). L'inscription publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce précitée est rectifiée en ce sens que les 1500 actions de 900 fr. composant le capital social sont nominatives et non au porteur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1960, la société a porté son capital de 1 350 000 fr. à 2 700 000 fr. par: a) l'élévation à 1200 fr. de la valeur nominale de chacune des 1500 actions actuelles de 900 fr.; b) l'émission de 750 actions nouvelles, nominatives de 1200 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, versé à concurrence de 2 025 000 francs, est de 2 700 000 fr., divisé en 2250 actions de 1200 fr. chacune, nominatives.

5 avril 1960. Appareils techniques et armatures. **Camille Elstein**, à Genève, commerce d'appareils techniques et d'armatures (FOSC. du 17 octobre 1958, page 2765). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 avril 1960. Participations, etc. **L'Origan S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> avril 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. **Emile Gubler**, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Bonivard, bureaux de la «Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales».

5 avril 1960. Café-brasserie. **Mme M. Gerdil**, à Genève. Chef de la maison: Marguerite Gerdil née Mathys, de nationalité française, à Genève, épouse autorisée et séparée de biens d'**Emile-Louis Gerdil**. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café Bil-Bon», 11, rue de Neuchâtel.

5 avril 1960. Fournitures industrielles, etc. **Comptoir de représentation E. Soutter**, à Genève, fournitures industrielles, etc. (FOSC. du 8 avril 1916, page 1075). Adresse: 6, rue de Rive.

5 avril 1960. Atelier mécanique, etc. **Stebler & Wälti**, à Genève, exploitation d'un atelier de mécanique notamment grattage de précision, société en nom collectif (FOSC. du 28 novembre 1956, page 3011). L'associé **Maurice-Jules Wälti** s'est retiré dès le 1<sup>er</sup> avril 1960 de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé **Peter-Paul Stebler**, de Zullwil (Soleure), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Peter Stebler**, 9, rue Dizerens.

5 avril 1960. Atelier de mécanique, etc. **M. Wälti**, à Carouge. Chef de la maison: **Maurice-Jules Wälti**, de et à Genève. Exploitation d'un atelier de mécanique notamment grattage de précision. 32, rue des Noirettes.

5 avril 1960. **Cordonnerie Nouvelle, Jean-Richard et Schillig**, à Versoix. Sous cette raison sociale, **René Jean-Richard** dit Bressel, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, et **Alfred Schillig**, d'Altdorf (Uri), à Founex (Vaud), séparé de biens d'**Anna née Léva**, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1960. Exploitation d'une cordonnerie; commerce de chaussures et de produits d'entretien s'y rapportant. 271, rue de l'Industrie.

5 avril 1960. **Gravière des Bois de Bay S.A.**, à Genève (FOSC. du 17 avril 1959, page 1091). **Jacques Volluz** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 avril 1960. **Société Immobilière Cheehooter**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1960, page 242). **Henri-Albert Jacques** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Robert-Daniel Steimer**, de Langenthal (Berne), à Vernier, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

5 avril 1960. **P. Lorette S.A.**, à Genève, entreprise de vitrerie, etc. (FOSC. du 20 octobre 1911, page 2076). **Jacques Lorette** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: **Gustave-Ernest Badan** (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et **Emile-Louise Badan** (inscrite) nommée secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à **Jean-Pierre Badan**, de Genève, à **Chêne-Bourg**, et **Josette-Elisa Erny**, de **Rothenfluh** (Bâle-Campagne), à Genève.

5 avril 1960. Matériaux pour la construction, etc. **Moret et Cie**, à Genève, commerce et importation de tous matériaux pour la construction et les travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2465). La société est transformée dès le 1<sup>er</sup> février 1960 en société en commandite. Le seul associé indéfiniment responsable est **Robert Moret** (inscrit). L'associé commanditaire est **Jean Chevallaz** (inscrit jusqu'ici comme associé indéfiniment responsable) avec une commandite de 1000 fr.

6 avril 1960. Produits capillaires. **Raymond Duhois**, à Genève, fabrication et vente de produits capillaires (FOSC. du 23 février 1960, page 631). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 avril 1960. Epicerie, laiterie, etc. **G. Sutterlet**, à Genève. Chef de la maison: **Gilbert Sutterlet**, de **Movelier** (Berne), à Genève. Epicerie, laiterie, primeurs, vins, liqueurs et tabacs. 32, avenue Luserna.

6 avril 1960. Vins en gros, etc. **Marcel Blanc S.A.**, à Genève, commerce, représentation, importation et exportation de vins en gros, etc. (FOSC. du 30 août 1951, page 2221). Conseil d'administration: **Paul-August Meier** (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), nommé président, et **Marcel Blanc** (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 avril 1960. Immeubles. **S. I. Le Cèdre Roux**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mars 1960, page 778). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé.

6 avril 1960. **Société Immobilière Rue de Lyon 14**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1959, page 89). **Léon Chaillet** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Jacques Bordier**, de Genève, à Veyrier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, rue du Vieux-College, régie **Jacques Bordier** et Cie.

6 avril 1960. Brevets, licences, etc. **Ipharma S.A. Genève**, à Genève, prise, acquisition, cession, exploitation ainsi que gestion de brevets, licences, etc. (FOSC. du 21 avril 1959, page 1178). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1960, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: **Usipharma S.A. Genève**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 avril 1960. Représentation commerciale, etc. **Sogeri S.A., Genève**, à Genève, représentation commerciale, courtage, etc. (FOSC. du 14 janvier 1960, page 127). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1960, la société a modifié sa raison sociale en celle de: **Sogerisa S.A. Genève**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile: 4, place Neuve, étude de M<sup>e</sup> **Fernand Haisly**, avocat.

6 avril 1960. Opérations financières et commerciales, etc. **Sovimo**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 avril 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières et commerciales, la prise de participations tant financières qu'autres, ainsi que l'achat, la vente, la représentation et la gérance de toutes valeurs, intérêts ou participations; l'achat, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. **Michel Guénat**, du **Noirmont** (Berne), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 73, boulevard Saint-Georges, bureau de **Michel Guénat**.

6 avril 1960. Produits graphiques, etc. **Vaka S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la production, l'achat et la vente de produits graphiques, les réalisations, acquisitions et ventes des droits d'auteur relatifs à ces produits et la représentation d'édition d'art. En particulier, la société assurera la représentation et la vente des produits des éditions **VAKA**, société anonyme, à Amsterdam, et d'une manière générale la diffusion et la vente de reproductions d'oeuvres d'art anciennes et modernes, au moyen de tous procédés. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: **Johannes-Marinus de Vries** de **Waal**, président et administrateur-délégué, de nationalité hollandaise, à Amsterdam; **Anna Eggenschwiler**, secrétaire, d'**Aedermannsdorf** (Soleure), à Genève, et **Marijse Bernard**, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 31, route de Florissant, chez **Anna Eggenschwiler**.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Spanien

## Teilweise Liberalisierung der Einfuhr

Im spanischen «Boletín Oficial del Estado» vom 1. April 1960 ist in Ergänzung der Liberalisierungsliste vom 30. Juli 1959 (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 179 vom 5. August 1959) eine zweite Liste liberalisierter Waren, wofür Einfuhrerklärungen vom 1. Mai 1960 an beim «Registro del Ministerio de Comercio» eingereicht werden können, veröffentlicht worden. Es handelt sich um die folgenden Waren bzw. Warengruppen, die hiernach im Interesse einer raschen Orientierung der schweizerischen Exportkreise in spanischer Sprache wiedergegeben werden:

Bacalao.  
Goma laca, incluso blanqueada; gomas gomorresinas y bálsamos naturales.  
Plantas, partes de plantas, semillas y frutos de las especies utilizadas principalmente en perfumería, medicina o en usos insecticidas, parasiticidas y análogos, frescos o secos, incluso cortados, triturados o pulverizados.  
Aceites vegetales para uso industrial, concretos, secantes y técnicos.  
Cueros de ganado vacuno sin curtir.  
Caseína para usos industriales.  
Asta en estado natural.  
Trocas y discos de nácar.  
Mineral de manganeso de riqueza superior al 40 por 100.  
Ceras minerales en masas (excepto parafina) y ceras sintéticas.  
Diamantes industriales.  
Alúmina calcinada.  
Escorias de desfosforación.  
Lingote de hierro al vanadio-titanio.

Las materias primas plásticas y productos químicos de base para su fabricación (material en grana, polvo o pasta, incluido en la partida arancelaria 1.455) que a continuación se expresan:

Estireno monómero.  
Adipato de hexametildiamina.  
Caprolactama.  
Teraftalato de etilo.  
Teraftalato de metilo.  
Polietileno.  
Melamina base.  
Resinas epoxi.  
Poliámidas.  
Acrilonitrilos.  
Resinas de isocianatos y poliisocianatos.  
Politetrafluoretileno.  
Policarbonatos.  
Polipropileno.

Los productos químicos para la industria fotográfica que a continuación se expresan:

Cloruro de metileno.  
Fosfato de trifénilo.  
Acido pirogálico.  
Amidofenoles.  
Pirocatequina.  
Hidroquinona.  
Metol. Reveladores envasados para película en color.  
Idem para películas de grano ultrafino.  
Colorantes de anilina.  
Productos químicos intermedios para la fabricación de colorantes.

Los pigmentos artificiales y materias primas para la fabricación de pinturas y barnices que a continuación se expresan:

Pigmentos artificiales (excepto bióxido de titanio).  
Colores de cadmio, cobalto y manganeso.  
Sales y óxidos de cobalto.  
Óxidos de hierro sintéticos.  
Asfalto gilsonite.

Los productos químicos para uso industrial que a continuación se expresan:

Acido sulfúrico.  
Acido clorhídrico.  
Bicarbonato sódico.  
Carburo de calcio.  
Clorato sódico.  
Cloro.  
Cloruro de bario.  
Cloruro cálcico.  
Cloruro sódico.  
Clorito sódico.  
Hipoclorito sódico.  
Potasa cáustica.  
Sulfato sódico.  
Sulfuro sódico.  
Oxígeno.  
Acetileno.  
Acido adipico.  
Acido capríco.  
Acido fosfórico.  
Acido mirístico.  
Acido naftéico.  
Acido octanoico.  
Acido pelargónico.  
Acido sebáico.  
Acido T-Butilbenzolico.  
Alcohol isopropílico.  
Alúmina activada.  
Anhidrido fosfórico.  
Anhidrido maléico.  
Antracita filtrante.  
Arcilla super-cal.  
Asfaltos especiales decolorados.  
Asfaltos de Trinidad y derivados, puros y mezclados.  
Catalizadores de platino.  
Catalizadores de níquel Raney.  
Ciclohexanono.  
Ciclohexanol.  
Cripton.  
Decalina.

## Espagne

## Libération partielle des importations

En complément de la liste de libération du 30 juillet 1959 (cf. publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 179 du 5 août 1959), une deuxième liste de marchandises libérées a été publiée au «Boletín Oficial del Estado» du 1<sup>er</sup> avril 1960. Des déclarations d'importation peuvent être soumises pour ces marchandises, à partir du 1<sup>er</sup> mai 1960, au «Registro del Ministerio de Comercio». Dans l'intérêt d'une information rapide des exportateurs suisses, nous indiquons ci-dessous en langue espagnole les produits ou groupes de produits dont il s'agit:

Diciclopentadieno.  
Dodecibenceno.  
Diethylentramina.  
Etanolaminas.  
Etilhexanol.  
Fluoruros de tierras céricas.  
Helio.  
Hidrógeno.  
Hexametáfosfato sódico.  
I-4 Butanodiol.  
Isodecanol.  
Isoctanol.  
Metilciclohexanona.  
Metilciclohexanol.  
Metil-etil-cetona.  
Metil-isobutil-cetona.  
Metil taurina.  
Microminerales.  
Molibdatos alcalinos y de amonio.  
Neon.  
Nitrógeno.  
Nitrito de sosa.  
Nonilfenol.  
Octilfenol.  
Óxido de estaño.  
Pentaeritrita.  
Permutitas (intercambadores de iones).  
Peróxido de lauroilo.  
Poliglicoles (excepto etilenglicol) y (diethylenglicol).  
Propilcarbinol.  
Propilenglicol.  
P-Tert-amino-fenol.  
P-Tert-butyl-fenol.  
Sales de níquel.  
Sesquisulfuros.  
Sulfuros de cadmio.  
Siliconas.  
Tetraetilendiamida.  
Trietilamina.  
Tetraetil de plomo.  
Tetralina.  
Xenon.  
Acido fumárico.  
Inhibidores de corrosión.  
Inhibidores de oxidación.  
Hidratos de níquel.  
Masa negativa de Cd. Fe y Fe Cd.  
Hidróxido de litio.  
Gelatinas de uso industrial.  
Insulina y vacuna contra la poliomielititis.  
Gasas de seda para cedazos.  
Trapos y desperdicios de cordelería.  
Ampollas de vidrio para fabricar tubos de imagen para televisión.  
Electrodos de grafito para siderurgia.  
Agujas para máquinas industriales de coser, agujas de gancho para máquinas Cotton de galga 51 en adelante y agujas selfactinas.  
Trolebuses (sin motor) y piezas para su fabricación.  
Libros, periódicos y revistas.  
Piezas de repuesto para automóviles.  
Piezas de repuesto para camiones.  
Piezas de repuesto para camionetas.  
Piezas de repuesto para autobuses.  
Piezas de repuesto para aviones.  
Piezas de repuesto para carretillas.  
Piezas de repuesto para tractores.  
Piezas de repuesto para motores de combustión interna.  
Piezas de repuesto para vagones de ferrocarril.  
Mohair y desperdicios de mohair.  
Desperdicios de caucho.  
Bright Stock.  
Fracción petrolífera.  
Insecticidas, gemicidas, herbicidas, anticriptogámicos y productos químicos de base para su fabricación, excepto los expresados en la Nota número 1.  
Materias primas para las industrias farmacéutica y veterinaria y productos químicos de base para su fabricación, excepto los expresados en la Nota número 2.

Die in den nachstehend wiedergegebenen Noten 1 und 2 enthaltenen Waren sind im Rahmen von Globalkontingenten einzuführen.

L'importation des marchandises contenues dans les notices 1 et 2 reproduites ci-après doit se faire dans le cadre de contingents globaux.

## Nota número 1.

Acidos 2, 4, D y 2, 4, 5, T.  
Dicloro-difenil-tricloroetano.  
Hexaclorobenceno.  
Hexaclorociclohexano e isómeros.  
Orto y para-diclorobenceno.  
Insecticidas arsenicales.  
Insecticidas fluorados.  
Insecticidas terpénicos.  
Insecticidas terminados de pelitre, rotenona, nicotina y sulfato de nicotina.  
Compuestos cúpricos.

## Nota número 2.

Acido acetilsalicílico.  
Acido isonicotínico y su hidrácida.  
Acido láctico.  
Acido salicílico.  
Alcaloides de la cocaína y del opio.  
Antibióticos.  
Bismuto y sus derivados.  
Bromatos y bromuros.  
Bromoformos.  
Caféina y teobromina.  
Cloroanfenicol.  
Colesterolina.  
Colesterol.  
Efedrina.  
Ergotina.  
Gluconato de calcio.  
Glucosa, lactosa y sacarina.  
P. A. S.  
Pilocarpina y sus derivados.  
Sales mercuriales.  
Sulfamidas.  
Vitamina A natural.  
Vitamina D2.  
Yoduros.

**Telephonverkehr mit Italien und dem Vatikanstaat**

(PTT) Am 1. Mai 1960 tritt im Telephonverkehr mit Italien ein neuer Tarif in Kraft.

Im Weitverkehr werden die Gesprächstaxen um 12—46% herabgesetzt. Gleichzeitig werden die bisherigen vier italienischen Taxzonen auf drei verringert. Die erste, bedeutend erweiterte Zone umfasst nunmehr alle in den Regionen Piemonte, Lombardia, Venezia Tridentina, Alto Adige, Veneto (Venezia Euganea), Friuli und Venezia Giulia gelegenen Telephonnetze, die zweite Zone die in den Regionen Liguria, Emilia (Emilia e Romagna), Toscana, Marche und Umbria gelegenen Netze und die dritte Zone die in den Regionen Lazio, Abruzzi (Abruzzi e Molise), Campania, Puglia, Basilicata (Lucania), Calabria, Sicilia und Sardegna gelegenen Netze.

Die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch wird wie folgt herabgesetzt:

Mit der Zone 1 von 3 Fr. auf 2 Fr. 40,  
mit der Zone 2 von 4 Fr. 50 auf 3 Fr. 45,  
mit der Zone 3 von 5 Fr. 85 auf 5 Fr. 10 und  
mit der Zone 4 von 7 Fr. 65 auf 5 Fr. 10.

Dadurch wird z. B. ein Gespräch von drei Minuten Dauer mit den nachstehend genannten italienischen Städten wie folgt ermässigt:

	bisherige Taxe:	neue Taxe:
	Fr.	Fr.
Como	3.—	2.40
Mailand	3.—	2.40
Turin	3.—	2.40
Triest (bisher 2. Zone)	4.50	2.40
Venedig (bisher 2. Zone)	4.50	2.40
Bologna	4.50	3.45
Florenz	4.50	3.45
Genua	4.50	3.45
Livorno (bisher 3. Zone)	5.85	3.45
Terni (bisher 3. Zone)	5.85	3.45
Cagliari	5.85	5.10
Catania (bisher 4. Zone)	7.65	5.10
Neapel	5.85	5.10
Palermo (bisher 4. Zone)	7.65	5.10
Rom	5.85	5.10

Im Grenzverkehr bleiben die bisherigen Gesprächstaxen von 60 bzw. 90 Rp. unverändert. Dagegen wird die zweite Zone von 30 auf 40 km erweitert. Die Entfernungen werden italienischerseits nicht mehr zu den einzelnen Ortsnetzen, sondern zu den Distriktsämtern gemessen, wodurch bedeutend mehr Ortschaften als bisher am Grenzverkehr teilnehmen können. Für die Netzgruppe Brig beispielweise liegen nunmehr sämtliche Ortschaften des Distriktes Domodossola und für St. Moritz diejenigen des Distriktes Sondrio in der 2. Grenzzone (Dreiminutentaxe 90 Rp.), während für Gespräche mit den meisten dieser Orte bisher eine Dreiminutentaxe von 1 Fr. 80 entrichtet werden musste.

Der Vorzugstarif (Dreiminutentaxe 1 Fr. 80), der bisher für den Verkehr zwischen den Kantonen Graubünden, Tessin und Wallis und der alten 1. italienischen Weitzone galt, musste auf den Verkehr zwischen den schweizerischen Netzgruppen Bellinzona, Locarno und Lugano und den italienischen Distrikten Arona, Baveno, Busto Arsizio, Lecco, Milano, Monza und Seregno, soweit diese Beziehungen nicht bereits in den Grenzverkehr fallen, beschränkt werden.

Vom Zeitpunkt des Inkrafttretens des neuen Tarifes an wird für Gespräche mit Herbeiruf zwischen der Schweiz und der ganzen 1. italienischen Weitzone (Gespräche zur Dreiminutentaxe von Fr. —, 60, —, 90, 1.80 und 2.40), zusätzlich zu einer allfälligen Expressgebühr, eine Zustellgebühr von 75 Rp. erhoben.

Für Abonnementsgespräche zur Nachtzeit (19.00 bis 08.00 Uhr) kann keine besondere Taxvergünstigung mehr gewährt werden.

Am 1. Mai 1960 wird im Telephonverkehr mit dem Vatikanstaat die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch von 7 Fr. 35 auf 6 Fr. 45 herabgesetzt.  
86. 12. 4. 60.

**Correspondance téléphonique avec l'Italie et l'Etat de la Cité du Vatican**

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec l'Italie, un nouveau tarif entre en vigueur le premier mai 1960.

Dans les relations à grande distance, les taxes de conversation sont diminuées de 12 à 46%. En même temps, les quatre zones de taxes italiennes actuelles sont ramenées à trois. La première zone nettement agrandie comprend tous les réseaux téléphoniques sis dans les régions de Piemonte, Lombardia, Venezia Tridentina, Alto Adige, Veneto (Venezia Euganea), Friuli et Venezia Giulia, la deuxième zone les réseaux situés dans les régions de Liguria, Emilia (Emilia e Romagna), Toscana, Marche et Umbria, la troisième zone les réseaux se trouvant dans les régions de Lazio, Abruzzi (Abruzzi e Molise), Campania, Puglia, Basilicata (Lucania), Calabria, Sicilia et Sardegna.

La taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes a été réduite aux montants suivants:

Avec la zone 1 de 3 fr. à 2 fr. 40,  
avec la zone 2 de 4 fr. 50 à 3 fr. 45,  
avec la zone 3 de 5 fr. 85 à 5 fr. 10 et  
avec la zone 4 de 7 fr. 65 à 5 fr. 10.

Par exemple, la taxe d'une conversation de trois minutes avec les villes italiennes mentionnées ci-dessous a été réduite de la façon suivante:

	Ancienne taxe:	Nouvelle taxe:
	Fr.	Fr.
Côme	3.—	2.40
Milan	3.—	2.40
Turin	3.—	2.40
Trieste (jusqu'ici 2 <sup>e</sup> zone)	4.50	2.40
Venise (jusqu'ici 2 <sup>e</sup> zone)	4.50	2.40
Bologne	4.50	3.45
Florence	4.50	3.45
Gènes	4.50	3.45
Livourne (jusqu'ici 3 <sup>e</sup> zone)	5.85	3.45
Terni (jusqu'ici 3 <sup>e</sup> zone)	5.85	3.45
Cagliari	5.85	5.10
Catane (jusqu'ici 4 <sup>e</sup> zone)	7.65	5.10
Naples	5.85	5.10
Palermc (jusqu'ici 4 <sup>e</sup> zone)	7.65	5.10
Rome	5.85	5.10

Dans les relations frontières, les taxes de conversations actuelles de 60 et 90 centimes sont inchangées. En revanche, la deuxième zone est agrandie de 30 à 40 km. Côté italien, les distances ne sont plus mesurées jusqu'aux différents réseaux locaux, mais jusqu'aux centraux de district, ce qui permet à beaucoup plus de localités que jusqu'ici de participer aux relations frontières. Pour le groupe de réseaux de Brigue, par exemple, toutes les localités du district de Domodossola et pour St-Moritz celles du district de Sondrio se trouvent dans la deuxième zone (taxe de trois minutes 90 c.), tandis que, pour les conversations avec la plupart de ces localités, il fallait jusqu'ici acquitter une taxe de 1 fr. 80.

Le tarif préférentiel (taxe de trois minutes 1 fr. 80), qui régissait jusqu'ici le trafic entre les cantons des Grisons, du Tessin et du Valais et l'ancienne première zone à grande distance italienne, a dû être limité au trafic entre les groupes de réseaux suisses de Bellinzona, Locarno et Lugano et les districts italiens d'Arona, de Baveno, Busto Arsizio, Lecco, Milano, Monza et Seregno, en tant que ces relations ne sont pas déjà comprises dans le trafic frontière.

A partir de la date de l'entrée en vigueur du nouveau tarif, une taxe de remise de 75 c. est perçue pour les conversations avec avis d'appel entre la Suisse et toute la première zone italienne à grande distance (conversations à la taxe de trois minutes de 60 c., 90 c., 1 fr. 80 et 2 fr. 40), en plus d'une taxe d'express éventuelle.

Pour les conversations par abonnement en période de nuit (19.00 à 08.00 heures), aucune réduction de taxe spéciale ne peut plus être accordée.

Le premier mai 1960, dans la correspondance téléphonique avec l'Etat de la Cité du Vatican, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes sera ramenée de 7 fr. 35 à 6 fr. 45.  
86. 12. 4. 60.

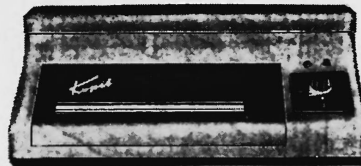
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**10 Photokopien von einem Negativ**



Schweizer Fabrikat



Mit Kopit-Kombi geht dies spielend einfach ganz ohne Trick. Lassen Sie sich doch einmal unverbindlich beraten: Sie werden überrascht sein, wie Photokopieren Ihnen Zeit und Arbeit spart.

Das für Sie geeignete Kopiersystem: er fotografiert im Hündumdrehen alles, ob ein- oder beidseitig bedruckt oder beschreiben, ist kinderleicht zu bedienen: sämtliche Funktionen in einem Apparat. Erhältlich verschiedene Grössen ab Fr. 500.—. Verlangen Sie unverbindlich Auskunft: Kopit AG, Bern, Lichtpau- und Photokopierapparate, Engehaldenstrasse 22, Tel. (031) 2 60 06



**Couverts, die Sie nichts kosten!**

Angenommen, Sie brauchen für eine Aktion 50'000 Couverts. Diese Couverts können Sie zum Werbeträger für ein Angebot gestalten. Offerieren Sie durch einen Reklamendruck auf der Rückseite eine Spezialität. Es ist durchaus möglich, dass der Werbenutzen



den Betrag der Couvertkosten um ein Vielfaches übertrifft. Probieren geht über studieren. Verlangen Sie unsere Vorschläge. Ihnen zu druck- und werbetechnisch vollkommenen Briefumschlägen zu verhelfen, ist unser Steckenpferd.

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik



Zürich 23, Postfach  
Telefon 051/42 15 42

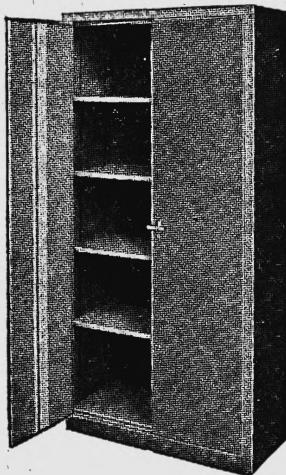
**Darlehen**

bis **5000 Fr.**

Keine komplizierten Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Ein sensationelles Angebot → **ELFRIMA-Stahlbüroschränke**



- Fr. 350.-
- mit 4 verstellbaren Tablaren
- ganz Stahlblechausführung
- Einbrennlackierung
- kurzfristig lieferbar

Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

Wir führen eine große Auswahl von soliden und äußerst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

**ELFRIMA AG** Lagerstr. 33 Zürich 1 Tel. (051) 25 44 30

Nous cherchons pour

début juillet  
**EMPLOYEE STENO-DACTYLO**

pour correspondance française. Borne sténographe, travail précis et rapide. Personnes consciencieuses, habiles et capables sont priées d'adresser offres complètes, avec curriculum-vitae, copies de certificats, photo, indications de références, date d'entrée et prétentions de salaire à la fabrique d'horlogerie Numa JEANNIN S.A., Fleurier (NE). Diserétion garantie.

**Beilagen I-IV zum Übereinkommen EFA**

Die für den Export in die Zonenländer unerlässlichen Listen, welche die Ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge umschreiben und auch die Grundstoffliste sowie die nötigen Formularmuster enthält, sind in einer Broschüre zusammengefasst und zum Preise von Fr. 3.30 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

Aktionpaket an einer

**dem Bankengesetz unterstellt**

Gesellschaft zu erwerben gesucht. Angebote erbeten unter Chiffre N 6097 Q an Publicitas A.G., Basel.

**Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 22. April 1960, um 16.30 Uhr, im Hotel «Linde», in St. Margrethen

**Tagesordnung:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1959, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 11. April 1960 am Sitze der Gesellschaft, in St. Margrethen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Betreffs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis 14. April 1960 inkl. gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweizerischen Bankverein; in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 29. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

**Auto-Blitz-Service**

Eine handliche Tasche 20x15x6 cm mit Reißverschluss enthaltend Zubehör zur Reinigung des Autos in Plastic Fr. 18.— in Laccarleder Fr. 30.20.—

ein praktisches Geschenk aus der Papeterie  
Zürich Bahnhofstrasse 65 Telefon 23 97 57

**LANDOLT-ARBENZ AG**

**KA-WE-DE**

Kunstelsbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern AG

**27. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 28. April 1960, 18.00 Uhr, im Hotel Bristol, Bern.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1958/59.
2. Bericht der Revisoren.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahl des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht per 31. Oktober 1959 liegen im Sekretariat der Ka-We-De den Aktionären zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Ausweiskarten gegen Vorweisung der Titel oder des Depositscheines bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, bis und mit Mittwoch, den 27. April 1960, oder im Versammlungslokal selbst in Empfang nehmen.

Bern, den 12. April 1960.

Der Verwaltungsrat.

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 29. April 1960, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht pro 1959 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. April 1960 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis bereit.

Stimmberechtigt sind die am 19. April 1960 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 20. bis 29. April 1960 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

Chippis, den 23. März 1960.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft:  
Der Verwaltungsrat.

**Hamberger & Cie S.A., Berne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

le vendredi 22 avril 1960, à 9 heures 30, au siège de la société, Schläflistrasse 6, à Berne.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du président du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Examen du bilan et du compte profits et pertes.
- 4° Approbation des rapports et des comptes. Décharges.
- 5° Nominations statutaires du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.

Messieurs les actionnaires peuvent dès le 11 avril 1960, prendre connaissance du rapport du président du conseil d'administration, du rapport du contrôleur, du bilan et du compte profits et pertes, au siège de la société.

L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une assemblée générale extraordinaire.

**Ordre du jour:**

- 1° Modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.
- 2° Questions diverses.

Messieurs les actionnaires peuvent dès le 11 avril 1960 prendre connaissance du nouveau texte proposé pour l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

Les cartes d'admission, valables pour ces deux assemblées, pourront être retirées au siège de la société contre dépôt des certificats d'actions jusqu'au 18 avril 1960 à dix huit heures.

Le président du conseil:  
S. Merenda de Cadro.

Le contrôleur:  
J. Alpen.

**Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern**

**Dividendeauszahlung**

Nach stattgefundener Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1959 die Dividende von Coupon Nr. 28 mit brutto Fr. 5.35, abzüglich 3% Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 3.75 vom 11. April 1960 an bei der Schweizerischen Volksbank in Bern zur Auszahlung.

Bern, den 9. April 1960.

Der Verwaltungsrat

# C I B A

AKTIENGESSELLSCHAFT

## Dividendenzahlung

Gemäß Beschluß der am 11. April 1960 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 78 jeder Namenaktie mit netto Fr. 63.— ab 12. April 1960

an der Gesellschaftskasse sowie beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen eingelöst.

## FORCHBAHN AG.

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, den 26. April 1960, um 14.45 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Esslingen

**Traktanden:**

1. Protokoll der a.o. Generalversammlung vom 7. Juli 1959.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1959.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1959 und Entlastung der Verwaltorgane.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.
5. Berichterstattung über den Stand der technischen Erneuerung der Forchbahn.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht sowie das Protokoll der a.o. Generalversammlung vom 7. Juli 1959 liegen ab 16. April 1960 auf der Direktion der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Amtshaus 11, Bahnhofquai 5, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 26. April 1960 gegen Vorweisung einer Aktie freie Fahrt auf der Forchbahn. Von den Privataktionären sind zur Ausübung des Stimmrechts die Aktien vorzuweisen.

Zürich, den 12. April 1960.

Namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: G. Brunner.

## Maschinenfabrik Cham AG., Cham

**Dividendenzahlung**

Gegen Einlieferung des Coupons Nr. 30 unserer Aktien kann die Dividende pro 1959 (brutto 6%) ab heute

1. bei der Zuger Kantonalbank in Zug,
2. bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich,
3. beim Schweizerischen Bankverein in Zürich,
4. bei der Gesellschaftskasse in Cham,

erhoben werden.

Cham, den 8. April 1960.

Der Verwaltungsrat.



## Société Anonyme pour l'industrie photochimique Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 avril 1960, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage-Palace, à Ouchy-Lausanne.

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires et nominations.

Le bilan, les comptes de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 12 avril 1960 aux bureaux de la société à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au lundi 25 avril 1960 inclus, sur présentation des actions ou des certificats de dépôt. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission le jour de l'assemblée.

Fribourg, le 11 avril 1960.

Le conseil d'administration.

## Société immobilière de Copet, Vevey

**Dividende pour l'exercice 1959**

L'assemblée générale des actionnaires du 4 avril 1960 a décidé la distribution d'un dividende de 3% pour l'exercice 1959, soit Fr. 3.15 net par action, payable dès le 5 avril 1960, à l'Union de Banques Suisses à Vevey, contre remise du coupon N° 3.

**Echange des actions**

Il est rappelé à MM. les actionnaires qu'en suite de réduction du capital social en 1955, les anciennes actions doivent être échangées contre les titres nouveaux aux guichets de la même banque.

Le conseil d'administration.

## Durand & Huguenin AG., Basel

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. April 1960 ist die Dividende von heute ab mit Fr. 45.—, abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer, = netto Fr. 31.50 am Gesellschaftsitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel gegen Aushäudigung des Coupons Nr. 1 auszahbar.

Basel, den 8. April 1960.

Durand & Huguenin AG.

## Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe

### Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2 %-Anleihe von 1928/53 und 1930/53

Die gemäss den Ziffern 7 der Anleihebedingungen im Jahre 1960 für die Tilgung der beiden Anleihen aufzubringenden Mittel reichen aus, um Fr. 320 000 nom. Obligationen der Anleihe 1928/53 und Fr. 81 000 nom. Titel der Anleihe 1930/53 zurückzuzahlen. Bei der Anleihe 1928/53 sind Fr. 3000 nom. Obligationen im Markt zurückgekauft worden. Die verbleibenden Fr. 317 000 nom. Obligationen der Anleihe 1928/53 und die zu tilgenden Fr. 81 000 nom. Titel der Anleihe 1930/53 wurden am 1. April 1960 in den Räumen der Staatsschuldenverwaltung des Landes Baden-Württemberg, Karlsruhe, durch das Los bestimmt. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 31. Mai 1960 an bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

Anleihe von 1928/53											
7	2696	5772	9524	13023	16418	19434	22736	25783			
170	2846	5877	9560	13037	16464	19486	22750	25828			
204	2849	6012	9946	13040	16794	19594	22761	25890			
300	3055	6077	10125	13136	16840	19653	22788	25911			
700	3074	6390	10284	13215	16986	19661	22822	25930			
789	3081	6560	10293	13399	17023	19663	22864	25958			
893	3247	6811	10306	13478	17091	19719	22946	26140			
1025	3309	7070	10600	13550	17119	19802	23091	26145			
1087	3405	7327	10620	13691	17218	19816	23100	26163			
1248	3408	7346	10650	13720	17232	19907	23205	26191			
1279	3630	7429	10742	13812	17309	19979	23556	26500			
1298	3653	7458	10813	13858	17541	20288	23648	26666			
1316	3732	7460	11071	13946	17577	20515	23649	26702			
1319	3739	7480	11103	14041	17708	20587	23757	26776			
1403	3747	7530	11210	14136	17749	20590	23811	26793			
1424	3841	7575	11498	14141	17756	20711	23821	27162			
1483	4009	7592	11544	14152	17980	21311	23829	27196			
1559	4018	7686	11629	14153	18036	21331	23861	27208			
1597	4037	7712	11728	14214	18046	21429	23939	27380			
1697	4089	7856	11747	14315	18161	21501	24059	27442			
1798	4240	8134	11891	14427	18225	21609	24509	27487			
1806	4334	8307	11951	14640	18517	21612	24530	27623			
1820	4409	8532	12209	14767	18545	21655	24713	27853			
1979	4434	8551	12226	14788	18556	21689	24936	27982			
2089	4476	8636	12236	14892	18592	21763	25063	29957			
2151	4775	8642	12264	15075	18600	21802	25123	29991			
2200	4791	8831	12351	15091	18768	22179	25312	30068			
2288	4806	8855	12383	15274	18885	22191	25337	30229			
2342	4874	8913	12387	15334	18890	22388	25340	30311			
2378	5038	8935	12400	15537	18898	22425	25341				
2406	5052	9072	12445	15589	18924	22460	25359				
2429	5117	9099	12488	15658	19016	22517	25431				
2443	5169	9197	12616	15808	19053	22557	25478				
2472	5486	9410	12897	15854	19117	22567	25484				
2559	5545	9468	13005	15976	19181	22651	25543				
2607	5757	9482	13020	16019	19323	22735	25767				

Anleihe von 1930/53											
89	1182	2017	2831	3982	4643	5175	6187				
141	1209	2120	2879	4143	4678	5213	6223				
192	1335	2191	2966	4151	4706	5324	6373				
216	1495	2299	3050	4275	4716	5406	6924				
238	1506	2318	3070	4303	4794	5608	7003				
316	1508	2455	3588	4405	4815	5696	7080				
479	1535	2627	3605	4428	4868	5820	7106				
1642	1541	2653	3657	4519	4985	6139	7115				
1601	1829	2774	3667	4558	5003	6150	7152				
1601	1964	2818	3879	4617	5173	6178	7289				

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzuzureichen.

Restanten aus der Tilgung vom 31. Mai 1959

Anleihe von 1928/53: 5280, 17198

Anleihe von 1930/53: 1586, 3238, 5339

Zürich, den 12. April 1960.

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt.

## BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

Société anonyme au capital de 111 248 000 Nouveaux Francs

Siège social: 3, rue d'Antin - Paris (2°)

R. C. Seine N° 54 B 5515 - L. B. F. N° 24

### Avis aux actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mardi 26 avril 1960, à 16 heures, au siège social, 3, rue d'Antin, à Paris, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant:

**Ordre du jour:**

- 1° Regroupement, en actions de NF 100 nominal, des 2 224 960 actions de NF 50 nominal composant le capital social.
- 2° Autorisation à donner au conseil d'administration d'augmenter le capital social sur ses seules décisions en une ou plusieurs fois, jusqu'à un montant nominal maximum de NF 250 000 000, soit par émission d'actions à souscrire contre espèces, soit par voie d'incorporation de réserves ou de primes d'émission.
- 3° Modification à apporter aux articles 6, 16, 28 et 29 des statuts, en conséquence des décisions précédentes.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de NF 50 qu'il possède, a le droit de prendre part à cette assemblée ou de s'y faire représenter par un mandataire, ayant lui-même le droit d'en faire partie, muni d'un pouvoir régulier, à condition que ce pouvoir soit déposé au siège social 2 jours au moins avant la date de l'assemblée.

Toutefois, pour être admis à assister à l'assemblée ou à s'y faire représenter, les actionnaires auront à justifier au préalable de leur qualité:

- 1° en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription des dites actions sur les registres de la société 5 jours au moins avant la date de l'assemblée;
  - 2° en ce qui concerne leurs actions au porteur:
    - soit en les déposant 5 jours au moins avant la date de l'assemblée:
    - à Paris, au siège social, 3, rue d'Antin et à la succursale des Pays de l'Europe Centrale, 12, rue de Castiglione,
    - à la succursale de Marseille, 37, cours Pierre-Puget,
    - à la succursale d'Alger, 18, avenue Claude Debussy,
    - à la succursale de Casablanca, 79, avenue du Général d'Amade,
    - aux succursales d'Amsterdam, Bruxelles et Genève,
- où des formules de pouvoir et des cartes d'admission sont, dès à présent, tenues à la disposition des intéressés;
- soit, si ces actions sont déjà en dépôt ailleurs, en priant les dépositaires d'immobiliers lesdites actions et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Le texte des résolutions qui seront proposées à l'assemblée générale extraordinaire ci-dessus convoquée, sera tenu, au siège social, à la disposition des actionnaires à partir du 9 avril 1960.

Le conseil d'administration.

\*\*\*\*\*

Welchem Papier gibt er den Vorzug ?

Kritisch ist dieser Einkäufer.  
Er kennt sich aus. Doch immer prüft er wieder.

Und kauft auch diesmal SIHL MILLS FOR  
TYPEWRITER. Ein geschmeidigeres,  
zäheres, stärkeres und besser präsentierendes  
Schreibmaschinenpapier hat er bisher  
nicht gefunden.

Also: SIHL MILLS. Er bleibt dabei.

*Sihl Mills*

FOR TYPEWRITER



## Internationale Messen in Spanien

**VALENCIA 1.-20. Mai 1960**  
DANZAS ist autorisierter Messespediteur

**BARCELONA 1.-20. Juni 1960**  
DANZAS ist offizieller Messespediteur

**DANZAS**

spediert Ihr Ausstellungsgut rasch, sorgfältig und zu  
vorteilhaften Bedingungen

**AKTIENGESELLSCHAFT DANZAS & CIE., BASEL**  
Kommerzielle Agenturen in Barcelona, Madrid, Valencia  
und Bilbao

## Banque d'Investissements Privée, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mardi 26 avril 1960, à 10 heures, au siège social, 9, rue de la Corratierie, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Affectation du report à nouveau au 31 décembre 1958.
- 2° Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social avant le 24 avril 1960.

## Der modernste Telefonträger



**Bestellschein**  
Tischmodell  
zum Anschrauben Fr. 48.-  
Tischmodell m. Schraubzwinge  
ohne jegliche Beschädigung  
d. Tischplatte Fr. 60.-

- ist formschön und solid
- von PTT genehmigt, begutachtet
- ist verwendbar für alle Telefonapparate und schwenkbar bis 270°
- Belastigung kinderleicht, 2 Jahre volle Garantie!

Bei Nichtzusagen Rückgaberecht innert 5 Tagen!  
Verwand in der ganzen Schweiz durch:  
**LITEMA Zürich 4**  
Stauffacherstrasse 28, II. Et., Ballyhaus  
Telefon (051) 23 41 43

## PATENTE

**KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

Zu kaufen gesucht  
**Sichtkarteikästen**  
für  
Kartenformat A5  
Postfach 2747  
Zürich 23

**Offset-Platten**  
Auto-Qualität

Feinkorn - Haltbar  
Preiswert

Moeba Vega S. A.  
32, rue Zürich, Belf

Wir erledigen für  
Sie zu günstigen  
Bedingungen

Buchhaltungen  
Bilanzanalysen  
Steuerklärungen  
Gründungen  
Betriebsorganisationen

Richten Sie Ihre  
Anfrage an  
**COFIREMAR**  
Bombachhalde 18  
Zürich 10/49



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!



## BERN

### Restaurant zur Innern Enge

Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.  
Grosser Parkplatz.

Helnz Gerber.

Telephon (031) 2 14 42

## BERN/MURI

### Motel Krone

Nur 3 km vom Stadtzentrum, an der Strasse Bern-  
Thun. Modern und bequem eingerichtet. Zimmer mit  
jedem Komfort. Im Restaurant vorzügliche Menus  
und à-la-Carte-Mahlzeiten. Sitzungslöcher.  
Das ganze Jahr geöffnet.

Telephon (031) 4 11 8 8 / 4 16 66

## BERN

### Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt. Nähe Hauptbahnhof.  
Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20  
Personen.

F. Messerli-Lanz

## BREMgarten - Aargau

### Hotel-Restaurant Krone

Gänzlich neu, schöne Zimmer, betmelige Räume für  
Hochzeiten, Taufen und Konferenzen. Gepflegte  
Menus und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen.

Fam. A. Spring-Mathis

Telephon (057) 7 63 43

## BURGDORF

### Hotel Bahnhof

empfehlte sich bestens für Sitzungszimmer. Gutbür-  
gerliche Küche. Parkplatz. Telephon (034) 2 12 98.  
W. Dällenbach

## GOSSAU

### Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland.  
Eigene Metzgerei.

Telephon (071) 8 56 12

Familie E. Brunner

## KEMPTHAL

### Restaurant Talegg

Für gutes Essen und Bedienung bürgt:

Telephon (052) 8 31 46

Alb. Fehr



HOTEL

Beim Bahnhof

Telephon (041) 2 15 68

LUZERN

70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, Tell-  
weise mit Privatbad und Duschen. Konferenzzimmer.  
Gediegene Lokaitäten für Bankette. Spieserestau-  
rant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

## Bahnhofbuffet St. Gallen

Telephon (071) 22 56 64



Mit höflicher Empfehlung:

H. Mosimann

Tel. (033) 7 62 31



Im  
**Restaurant Linde, Stettlen**

finden Sie heimelige Lokale für  
jeden Anlaß.

Telephon 67 10 06

R. Bergmann

## THUN

### Restaurant Maulbeerbaum

Bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn.

Telephon (033) 2 35 69.

Besitzer Bühler und Schmid